



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/83
24 January 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1 – 7
I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	8 – 9
II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИЕЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ	10 – 11
III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРИЛОЖЕНИЮ II К ПРОТОКОЛУ 1994 ГОДА, ПРИНЯТОМУ В ОСЛО	12 – 14
IV. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	15 – 20
A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)	15 – 17
B. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду	18 – 20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
V. ОБЗОР ПРОТОКОЛОВ И ДРУГАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	21 – 44
A. Протокол по тяжелым металлам	21 – 26
B. Протокол по СОЗ	27 – 29
C. Новые вещества	30 – 36
D. Гётеборгский протокол	37 – 40
E. Учреждение Группы экспертов по твердым частицам	41 – 44
VI. БУДУЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО КОНВЕНЦИИ	45 – 56
VII. СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ ГОДОВЩИНЕ КОНВЕНЦИИ	57 – 67
VIII. СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПРОТОКОЛАМ	68 – 78
IX. СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА	79 – 81
X. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННАЯ С КОНВЕНЦИЕЙ	82 – 84
XI. ПЛАН РАБОТЫ НА 2005 ГОД	85 – 86
XII. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	87 – 96
XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	97 – 99
XIV. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ	100 – 101
XV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	102

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложения

- I. Решение 2004/1 об осуществлении стратегии мониторинга ЕМЕП (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- II. Решение 2004/2 об учреждении целевой группы по тяжелым металлам (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- III. Решение 2004/3 об учреждении группы экспертов по твердым частицам (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- IV. Решение 2003/4 об учреждении целевой группы по проблемам переноса загрязнителей воздуха в масштабе полушария (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- V. Решение 2004/5 о соблюдении Словенией своих обязательств по Протоколу 1994 года, принятому в Осло (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- VI. Решение 2004/6 о соблюдении Норвегией своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- VII. Решение 2004/7 о соблюдении Грецией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- VIII. Решение 2004/8 о соблюдении Ирландией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- IX. Решение 2004/9 о соблюдении Испанией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- X. Решение 2004/10 о соблюдении Испанией своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- XI. Решение 2004/11 о соблюдении Люксембургом своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- XII. Решение 2004/12 о соблюдении обязательств по представлению данных о выбросах и информации о стратегиях и политике (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1)
- XIII. План работы по осуществлению Конвенции на 2005 год (см. ECE/EB.AIR/83/Add.2)
- XIV. Предварительный перечень совещаний на 2005 год (см. ECE/EB.AIR/83/Add.2)
- XV. Долгосрочное финансирование ЕМЕП (см. ECE/EB.AIR/83/Add.2)

Введение

1. Двадцать вторая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 29 ноября - 3 декабря 2004 года в Женеве.
2. На сессии присутствовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Европейского сообщества (ЕС).
3. На сессии присутствовали представители Регионального исследовательского центра для Азии и Тихого океана Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), представляющего Сеть мониторинга кислотного осаждения в Восточной Азии (ЕАНЕТ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной метеорологической организации (ВМО), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Программы мониторинга и оценки в Арктике (АМАП). Было также представлено Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС).
4. На сессии присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО): Научного консультативного совета европейских академий, Международного совета ассоциаций предприятий химической промышленности (МСАПХП), Международного союза ассоциаций по предупреждению загрязнения воздуха и охране окружающей среды (МСАПЗВООС), Всемирного союза охраны природы (МСОП).
5. На сессии были также представлены Метеорологический синтезирующий центр - Восток (МСЦ-В), Метеорологический синтезирующий центр - Запад (МСЦ-З), Координационный химический центр (КХЦ) и Центр по разработке моделей для комплексной оценки (ЦМКО) ЕМЕП, Координационный центр по воздействию (КЦВ), программные центры Международной совместной программы (МСП) по водам и МСП по комплексному мониторингу.
6. Работой сессии руководил г-н Х. Довланд (Норвегия), а заседание, посвященное утверждению доклада (раздел XV), проходило под председательством г-на Р. Балламана (Швейцария).

7. Перед участниками сессии выступил директор Отдела окружающей среды и населенных пунктов г-н К. Барлунд. Он, в частности, обратил внимание на необходимость рассмотрения вопросов осуществления в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА).

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Была утверждена повестка дня (ECE/EB.AIR/82).

9. Секретариат принял к сведению распространенные Генеральным секретарем руководящие принципы подготовки докладов, в которых указывается, что основное внимание в докладах следует уделять выводам, решениям и вопросам существа. Эти руководящие принципы будут также применяться в отношении документов, подготавливаемых по линии Конвенции.

II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИЕЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

10. Секретариат представил информацию о работе пятьдесят девятой сессии Европейской экономической комиссии, состоявшейся в феврале 2004 года, и отметил важность рассмотрения на ней вопросов устойчивого развития. Итоги состоявшегося обсуждения послужат вкладом в работу Комиссии по устойчивому развитию, которая рассмотрит проблемы загрязнения воздуха в рамках второго раунда обсуждений в 2006/2007 году. Он также отметил постоянный интерес, который проявляет Комитет по экологической политике к работе, проводимой по линии природоохранных конвенций ЕЭК ООН.

11. Секретариат представил информацию о положении дел с ратификацией Конвенции и протоколов к ней. Для вступления в силу Гётеборгского протокола необходимо, чтобы его ратифицировали еще лишь две страны.

III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРИЛОЖЕНИЮ II К ПРОТОКОЛУ 1994 ГОДА, ПРИНЯТОМУ В ОСЛО

12. Председатель отметил распространенное секретариатом среди Сторон предложение Кипра о внесении поправки в приложение II к принятому в Осло Протоколу 1994 года, которая позволит Кипру присоединиться к этому Протоколу.

13. Делегация Кипра заявила о своем намерении присоединиться к Протоколу и указала, что она хотела бы более активно участвовать в работе по линии Конвенции и протоколов к ней.

14. Исполнительный орган принял решение внести поправку в приложение II к Протоколу, включив в него Кипр со следующими предельными значениями выбросов (в килотоннах): 1980-28; 1990-46; 2000-53; 2005-48; 2010-39; и просил секретариат направить депозитарию соответствующее уведомление.

IV. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)

15. Председатель Руководящего органа ЕМЕП г-н Й. Шнайдер (Австрия) представил информацию о деятельности ЕМЕП, в том числе о результатах работы его двадцать восьмой сессии (EB.AIR/GE.1/2004/2). Он подчеркнул важность повышения качества данных о выбросах. Он обратил внимание на планы по пересмотру моделей МСЦ-В для стойких органических загрязнителей (СОЗ) и тяжелых металлов. Отметив различия между пересмотренными руководящими принципами представления данных о выбросах 2002 года и прежними руководящими принципами, он разъяснил, что в качестве промежуточного варианта было принято решение использовать примечания, однако в долгосрочной перспективе эти руководящие принципы необходимо будет пересмотреть. Он обратил внимание на пересмотренную стратегию мониторинга, принятую Руководящим органом на его двадцать восьмой сессии, и предложил решение, касающееся ее осуществления, для его принятия Исполнительным органом. Руководящий орган утвердил проект письма в адрес Европейского центра среднесрочных прогнозов погоды (ЕЦСПП) в отношении создания рабочего механизма сотрудничества (EB.AIR.GE/2004/2, пункт 65 b)), который он представил на подпись Председателю Исполнительного органа.

16. Делегация Нидерландов выразила удовлетворение по поводу временного подхода к решению проблемы различий и поддержала предложение о будущем пересмотре руководящих принципов. Другие делегации высказались в поддержку улучшения качества данных о выбросах.

17. Исполнительный орган:

- a) принял к сведению доклад о работе двадцать восьмой сессии Руководящего органа ЕМЕП (ЕВ.AIR/GE.1/2004/2);
- b) приветствовал положительные результаты рассмотрения модели Эйлера ЕМЕП и отметил необходимость дальнейшей работы по ТЧ;
- c) отметил прогресс в области разработки моделей и мониторинга тяжелых металлов и представления данных об их выбросах, а также приветствовал вклад ЕМЕП в подготовительную работу по обзору Протокола по тяжелым металлам;
- d) отметил прогресс в области разработки моделей и мониторинга СО₃, приветствовал вклад ЕМЕП в проведение обзора Протокола по СО₃ и принял к сведению планы МСЦ-В относительно обзора своих моделей для СО₃ и тяжелых металлов;
- e) утвердил стратегию мониторинга ЕМЕП на период 2004-2009 годов и принял решение 2004/1, касающееся ее осуществления;
- f) приветствовал опубликование доклада ЕМЕП по оценке;
- g) с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в области разработки модели RAINS, и положительные итоги ее обзора, принял к сведению информацию о разработке базовых сценариев и настоятельно призвал все Стороны представлять необходимые данные для разработки моделей для комплексной оценки;
- h) приветствовал планы ЦМКО относительно организации рабочего совещания по методологиям комплексной оценки в связи с моделью RAINS, которое состоится 20-21 января 2005 года в Международном институте прикладного системного анализа (МИПСА) в Лаксенбурге (Австрия);
- i) приветствовал записку о рассмотрении кадастров выбросов и обеспечении качества данных (ЕВ.AIR/GE.1/2004/15) и записку о различиях между пересмотренными и прежними руководящими принципами представления данных о выбросах

(ЕВ.АИР/ГЕ.1/2004/8); отметил использование примечаний в качестве временного решения проблемы различий;

j) признал важность дальнейшей разработки программы совершенствования кадастров и отметил необходимость пересмотра в будущем руководящих принципов представления данных о выбросах 2002 года;

к) настоятельно призвал все Стороны представлять данные о выбросах СО₂, тяжелых металлов и твердых частиц (ТЧ), а также повысить качество представляемых данных о выбросах;

l) просил Стороны представить в секретариат до 15 февраля 2005 года данные о выбросах за 2003 год и все необходимые исправления, внесенные в предыдущие данные в соответствии с руководящими принципами представления отчетности о выбросах и письмом, направленным секретариатом главам делегаций, включая примечания;

m) приветствовал продолжающееся полезное сотрудничество ЕМЕП с другими международными организациями;

n) одобрил обмен проектами писем о заключении официального рабочего соглашения между Конвенцией и ЕЦСПП и принял решение об их подписании;

o) утвердил предложенный бюджет ЦМКО на 2005 год (см. ЕВ.АИР/ГЕ.1/2003/4, пункт 59), постановил сохранить бюджеты на 2006 и 2007 годы на том же уровне и призвал Стороны приложить все усилия с целью обеспечения необходимого финансирования деятельности по разработке моделей для комплексной оценки, как это предусмотрено в плане работы.

В. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду

18. Председатель Рабочей группы по воздействию г-н Х. Грегор (Германия) представил информацию об ориентированной на воздействие деятельности, в том числе о результатах двадцать третьей сессии Рабочей группы (ЕВ.АИР/ВГ.1/2004/2). Он обратил внимание на новую ориентированную на загрязнители структуру, которая использовалась для этой сессии. Он отметил доклад по обзору и оценке нынешнего воздействия загрязнения воздуха и его зарегистрированных тенденций и его пересмотренное резюме (ЕВ.АИР/ВГ.1/2004/14/Rev.1), а также совместный доклад об истории ориентированной на воздействие деятельности (ЕВ.АИР/ВГ.1/2004/3). Он подчеркнул, что нынешние

протоколы не позволят решить существующие проблемы, отметив, в частности, рост величины превышения критических нагрузок в результате использования новой модели ЕМЕП (EB.AIR/2004/2). Он остановился и на других вопросах, в частности, на пересмотре проекта элементов долгосрочной стратегии Рабочей группы и уделении более пристального внимания работе, связанной с азотом.

19. Делегация Нидерландов обратила внимание на улучшение формата финансовых таблиц, который позволяет более эффективно оценивать эффективность использования средств Целевого фонда. Делегации Австрии и Швеции отметили необходимость сокращения выбросов сверх уровней, которые установлены в нынешних протоколах, в целях обеспечения охраны окружающей среды в долгосрочной перспективе.

20. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад о работе двадцать третьей сессии Рабочей группы по воздействию (EB.AIR./WG.6/2004/2);

б) отметил дальнейший прогресс в развитии ориентированной на воздействие деятельности, а также важные результаты, достигнутые международными совместными программами и Целевой группой по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека в области осуществления положений Конвенции (EB.AIR/WG.1/2004/3/Add.1);

с) приветствовал прогресс, достигнутый в области сотрудничества между органами в рамках Конвенции, в частности в деле согласования данных о земельном покрове и катионах оснований (EB.AIR/WG.1/2004/10/Add.1 и EB.AIR/WG.1/2004/15);

д) подтвердил важное значение активного участия всех Сторон Конвенции, эффективного сотрудничества между программами, целевыми группами и координационными центрами и их тесного взаимодействия с ЕМЕП, а также приветствовал дальнейшее развитие тесных контактов с соответствующими учреждениями и организациями вне рамок Конвенции;

е) отметил, что в будущем ответственность за осуществление программы МСП по материалам будут совместно нести Швеция и Италия, которые будут вместе возглавлять программу начиная с января 2005 года;

f) подтвердил адресованное Сторонам предложение назначить национальные координационные центры для тех ориентированных на воздействие видов деятельности/программ, в которых они пока еще не принимают активного участия;

g) положительно оценил новые успехи в области применения динамического моделирования (ЕВ.AIR/WG.1/2004/13), а также соответствующие элементы плана будущей работы;

h) отметил прогресс, достигнутый в разработке методов определения критических уровней озона на основе удельных потоков (ЕВ.AIR/WG.1/2004/8) и ориентированных на воздействие подходов в отношении тяжелых металлов (ЕВ.AIR/WG.1/2004/10/Add.1);

i) принял к сведению пересмотренное руководство по составлению карт критических пределов и их превышения, подтвердил, что обновленные данные о критических нагрузках и карты для Европы (ЕВ.AIR/WG.1/2004/10/Add.1) могут быть использованы для работы, проводимой в рамках Конвенции, и отметил новые призывы к представлению данных о критических нагрузках для тяжелых металлов в регионе ЕМЕП, подкисления и эвтрофикации, а также о целевых нагрузках;

j) отметил важное значение продолжения деятельности по распространению результатов и выводов по ориентированной на воздействие деятельности в научных кругах, среди директивных органов и широкой общественности на национальном и международном уровнях;

k) принял к сведению основной доклад по обзору и оценке нынешнего воздействия загрязнения воздуха и его зарегистрированных тенденций за 2004 год, а также его пересмотренное резюме (ЕВ.AIR/WG.1/2004/14/Rev.1);

l) принял к сведению обновленный среднесрочный план работы по дальнейшему развитию ориентированной на воздействие деятельности (ЕВ.AIR/WG.1/2004/4) и предложил Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП эффективно подготовиться к продолжению тесного сотрудничества в выполнении первоочередных задач, предусмотренных Конвенцией;

m) приветствовал усилия Рабочей группы, направленные на реорганизацию ее совещаний и результатов деятельности в интересах уделения более пристального внимания загрязнителям и тем самым развития сотрудничества между МСП, и просил Президиум Рабочей группы продолжать деятельность в этой области.

V. ОБЗОР ПРОТОКОЛОВ И ДРУГАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

A. Протокол по тяжелым металлам

21. Исполнительный орган отметил, что его двадцать вторая сессия стала первым совещанием Сторон Протокола по тяжелым металлам.
22. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору г-н Р. Балламан (Швейцария) сообщил о решениях, принятых на тридцать шестой сессии Рабочей группы (EB.AIR/WG.5/78), включая решения по процедурам, методам и срокам обзора Протокола по тяжелым металлам (EB.AIR/2004/4). Он отметил доклад Группы экспертов (EB.AIR/WG.5/2004/3) и доклады двух научных рабочих совещаний (EB.AIR/WG.5/2004/2; EB.AIR/WG.5/2004/3/Add.1). Он указал, что работа Группы экспертов по подготовке обзора завершена. Он обратил внимание на предлагаемое решение об учреждении целевой группы (EB.AIR/WG.5/2004/4, приложение) и ее мандат, который предусматривает проведение необходимого обзора Протокола и кратко излагается в проекте плана работы (EB.AIR/2004/3, пункт 1.6). Во исполнение соответствующей просьбы секретариат включил в проект элементы, согласованные Рабочей группой в ходе обсуждения (EB.AIR/WG.5/78, пункт 18).
23. Делегация Германии выразила готовность возглавить предлагаемую целевую группу, которая будет работать под председательством г-на Д. Йоста. Планируется, что первое совещание состоится 16-18 марта 2005 года в Берлине.
24. Делегации Канады и Соединенных Штатов выразили озабоченность в связи со сроками и процедурами работы предлагаемой целевой группы и предложили внести в план работы поправки, касающиеся подготовки графика.
25. Стороны Протокола:
- a) утвердили процедуры, методы и сроки, необходимые для проведения обзоров достаточности и эффективности обязательств;
 - b) согласовали необходимые запланированные мероприятия по оценке и обзору;
 - c) постановили, в соответствии с пунктами 6 и 7 статьи 13 Протокола и решением 1998/1 Исполнительного органа, касающимся представления предложения о добавлении тяжелых металлов в приложение I, мер регулирования в отношении продуктов в приложение VI и продукта или группы продуктов в приложение VII,

использовать Рабочую группу по стратегиям и обзору для проведения при поддержке целевой группы технического обзора такого предложения.

26. Исполнительный орган:

- a) принял к сведению доклад Рабочей группы по стратегиям и обзору;
- b) выразил признательность Председателю группы экспертов и ведущей стране за проделанную работу, которая направлена на вступление в силу Протокола, и с удовлетворением отметил подготовительную работу, проведенную Рабочей группой;
- c) учредил Целевую группу по тяжелым металлам под руководством Германии и предложил ей приступить к работе (см. решение 2002/4, ЕСЕ/ЕВ.АИР/83/Add.1);
- d) отметил, что круг ведения Целевой группы был включен в проект плана работы;
- e) обратился к Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП с просьбой:
 - i) оказывать поддержку работе Целевой группе путем обеспечения участия и вклада соответствующих экспертов из их вспомогательных органов и международных центров; и
 - ii) представлять Целевой группе соответствующую информацию для оказания ей поддержки в деле подготовки промежуточных и окончательных кратких докладов по результатам обзоров и оценок;
- f) обратился к Рабочей группе с просьбой представить ему на его следующей сессии доклад о ходе работы по обзору достаточности и эффективности обязательств, рекомендации в отношении запланированных оценок и доклад о ходе работы по подготовке технических обзоров по предложенным дополнительным тяжелым металлам, мерам регулирования в отношении продуктов или продуктам/группам продуктов;
- g) обратился к Комитету по осуществлению с просьбой рассмотреть в рамках выполнения возложенных на него функций (решение 1997/2 Исполнительного органа, приложение, пункт 3 d)) график углубленного обзора соблюдения Сторонами своих обязательств по Протоколу в отношении уровней выбросов (пункт 3 статьи 10).

В. Протокол по СОЗ

27. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию о повторной оценке связанных с веществами положений, ходе работы по обзору достаточности и эффективности обязательств и процедуре рассмотрения новых веществ, предлагаемых для включения в Протокол (EB.AIR/WG.5/2004/1), которая была получена от Целевой группы по СОЗ на тридцать шестой сессии Рабочей группы (EB.AIR/WG.5/78).

28. Делегация Италии объявила о том, что 28 февраля - 1 марта 2005 года в Риме она организует неофициальное совещание Целевой группы.

29. Исполнительный орган:

a) с удовлетворением отметил работу Целевой группы и предложил ей продолжать ее деятельность и представить доклад Рабочей группе по стратегиям и обзору на ее следующей сессии;

b) постановил, что требуемые Протоколом повторная оценка и анализ веществ были завершены должным образом, и просил рассмотреть полученные результаты в рамках обзора достаточности и эффективности;

c) принял к сведению информацию о ходе работы по проведению обзора достаточности и эффективности Протокола и просил Целевую группу продолжать ее работу на основе структуры, описанной в документе EB.AIR/WG.5/2004/1;

d) постановил толковать термин "считаются приемлемыми" в соответствии с предложением Рабочей группы по стратегиям и обзору и просил секретариат представить доклады по предлагаемым веществам в целях облегчения такого толкования (EB.AIR/WG.5/78, пункты 32 i) и j));

e) принял к сведению общие руководящие принципы для технического обзора материалов по новым веществам и постановил использовать их при рассмотрении предложений в отношении добавления новых веществ в приложения;

f) просил Сопредседателей Целевой группы и Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору подготовить документ по вариантам для установления приоритетов и возможным поправкам к Протоколу для следующей сессии Рабочей группы;

g) выразил признательность Италии и Австрии за их предложение организовать неофициальное совещание в Риме (28 февраля - 1 марта 2005 года) и совещание Целевой группы в Австрии в конце мая/начале июня 2005 года;

h) принял к сведению работу, проведенную другими вспомогательными органами, и просил их продолжать при необходимости оказывать поддержку Целевой группе.

С. Новые вещества

30. Делегация Швеции заявила, что цель представления ею документа по соответствующему веществу, по согласованию с Европейским союзом (ЕС), состояла в том, чтобы инициировать процесс технического обзора для ПФОС, который может проводиться на основе пункта 4 d) решения 2003/10 и в соответствии с решением 1998/2.

31. Делегация Норвегии заявила, что цель представления ее документа состояла во внесении предложения о возможном включении пента-БДЭ в приложение(я) к Протоколу по СОЗ на основе технического обзора представленных досье группой по техническим обзорам при Целевой группе по СОЗ. Этот обзор должен проводиться на основе решения 2003/10 и в соответствии с решением 1998/2.

32. Исполнительный орган, исходя из пункта 4 d) решения 2003/10, обратился к Целевой группе с просьбой провести технический обзор пента-БДЭ и ПФОС и в соответствии с планом работы Исполнительного органа представить Рабочей группе по стратегиям и обзору доклад о ходе работы. Это может привести к возможному включению этих веществ в приложения I, II или III к Протоколу в зависимости от итогов обзора и после их рассмотрения Рабочей группой по стратегиям и обзору и Исполнительным органом.

33. Секретариат проинформировал Исполнительный орган о том, что он рассмотрел досье представленных веществ согласно предложению Рабочей группы по стратегиям и обзору (ЕВ.АИР/WG.5/78, пункт 32 j)) и счел, что они содержат все необходимые элементы.

34. Исполнительный орган принял к сведению заявление секретариата и одобрил специальные процедуры для начала осуществления технических обзоров этих соединений. Исполнительный орган постановил, что вещества должны представляться в соответствии с решением 2003/10.

35. Исполнительный орган подчеркнул, что в будущем материалы подобного рода или аналогичные материалы в рамках Протокола по тяжелым металлам должны представляться своевременно для распространения секретариатом не позднее чем за 90 дней до начала работы его сессии.

36. МСЦ-В указал, что он располагает информацией по пента-БДЭ, которая будет предоставлена в распоряжение Целевой группы. Делегация Германии отметила, что она ведет работу по эндосульфану с тем, чтобы предложить проведение обзора по этому веществу.

D. Гётеборгский протокол

37. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил об итогах ее недавних обсуждений и решениях, принятых в отношении подготовки к обзору Гётеборгского протокола.

38. Г-н М. Ваинио (Европейское сообщество) представил соответствующую информацию о работе в рамках программы Европейской комиссии "Чистый воздух для Европы" (ЧВДЕ). Он отметил эффективное сотрудничество с Конвенцией и важность повышения качества кадастров выбросов. Он также сообщил о расширении базового сценария ЧВДЕ с целью охвата еще нескольких стран, не являющихся членами ЕС.

39. Была отмечена важность активного привлечения стран, не являющихся членами Европейского союза, к работе по осуществлению Конвенции. Делегация Нидерландов настоятельно призвала страны, руководящие деятельностью целевых групп и групп экспертов, выделить необходимые средства, с тем чтобы эксперты из стран ВЕКЦА могли принимать участие в их совещаниях.

40. Исполнительный орган:

а) выразил удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в подготовке к обзору Гётеборгского протокола, и призвал Стороны оказать поддержку научной деятельности путем предоставления необходимых данных (выбросы, моделирование, критические нагрузки и т.д.);

б) настоятельно призвал Стороны как можно скорее ратифицировать Гётеборгский протокол, отметив, что в ближайшее время он, как ожидается, вступит в силу и что первое совещание Сторон Протокола, возможно, состоится в ходе его двадцать третьей сессии в декабре 2005 года;

c) приветствовал прогресс в области разработки моделей для комплексной оценки, выводы по итогам рассмотрения модели RAINS, а также проведенную ЦМКО работу по исследованию взаимосвязей и синергизма между изменением климата и воздействием загрязнения воздуха и политикой в этой области; он приветствовал планы Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки в отношении организации в МИПСА 20-21 января 2005 года рабочего совещания по методологиям комплексной оценки применительно к модели RAINS и принял к сведению сообщение о необходимости проведения в 2005 году двух совещаний.

d) принял к сведению информацию о прогрессе в разработке ЦМКО базового сценария и выразил обеспокоенность в отношении того, что в настоящее время он не охватывает весь регион ЕМЕП; выразил удовлетворение в отношении того, что программа SAFE Европейской комиссии в будущем будет включать ряд стран, не являющихся членами ЕС;

e) приветствовал прогресс, достигнутый Группой экспертов по технико-экономическим вопросам в деле разработки базы данных (ЭКОДАТ), отметив ее полезность для разработки моделей для комплексной оценки; он отметил, что следующее Совещание Группы экспертов состоится 19 января 2005 года параллельно с рабочим совещанием по методологии RAINS;

f) приветствовал прогресс, достигнутый Группой экспертов по борьбе с выбросами аммиака и напомнил, что Стороны Протокола после вступления Протокола в силу имеют в своем распоряжении один год для разработки национальных кодексов надлежащей сельскохозяйственной практики, позволяющей сократить выбросы аммиака.

Е. Учреждение группы экспертов по твердым частицам

41. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил о результатах ее недавних обсуждений и решениях, принятых в отношении работы по ТЧ. Рабочая группа поддержала предложение Германии возглавить группу экспертов по изучению научных и технических аспектов, связанных с ТЧ (EB.AIR/WG.5/78, приложение). Германия вновь заявила о своей готовности возглавить деятельность этой группы экспертов, а Соединенное Королевство предложило быть сопредседателем этой группы.

42. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила, чтобы план работы этой группы экспертов предусматривал рассмотрение характеристик ТЧ как трансграничного загрязнителя.

43. Делегация ЕС отметила, что основной акцент в его деятельности будет делаться на ТЧ 2.5 для его Тематической стратегии борьбы с загрязнением воздуха. Г-н Шнайдер обратил внимание на доклад по воздействию ТЧ на здоровье человека, подготовленный Целевой группой по аспектам воздействия на здоровье человека; этот доклад будет завершен весной 2005 года и, возможно, станет вкладом в деятельность предлагаемой группы экспертов. Он подчеркнул важность мониторинга классификации ТЧ.

44. Исполнительный орган:

a) принял предложенный проект решения о создании группы экспертов по ТЧ (ЕВ.AIR/WG.5/78, приложение) с внесенными поправками (решение 2004/3);

b) приветствовал предложение Германии и Соединенного Королевства возглавить деятельность и быть сопредседателями группы экспертов и отметил, что ее первое совещание запланировано на май 2005 года;

c) отметил, что круг ведения был включен в проект плана работы, и постановил вернуться к рассмотрению этого вопроса в рамках пункта 11 повестки дня;

d) призвал наладить сотрудничество между Группой экспертов и теми органами, которые уже действуют в этой области.

VI. БУДУЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО КОНВЕНЦИИ

45. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию об итогах организованного ею семинара по региону ВЕКЦА, который состоялся во время ее тридцать восьмой сессии. Он обратил внимание на осуществляемый ЕЭК ООН проект "Наращивание потенциала в области управления качеством воздуха и применение экологически чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии" (КАПАКТ) и другие инициативы, обеспечивающие поддержку странам с переходной экономикой, и подчеркнул необходимость дальнейших действий в этой области.

46. Секретариат представил дополнительную информацию по проекту КАПАКТ, отметив, что он является полезным начинанием в процессе, который необходимо осуществлять в гораздо более широком масштабе. Он описал итоги анализа положения с ратификацией Конвенции и протоколов к ней (ЕВ.AIR/2004/4), обратив внимание на сделанные выводы. В частности, было отмечено, что ратификация странами последних из подписанных протоколов протекает более медленно. Понять географическое

распределение стран, не подписавших или не ратифицировавших протоколы, не всегда просто. Наконец, было обращено внимание на первые проекты руководств по осуществлению трех последних протоколов. При условии наличия необходимых ресурсов секретариат надеется завершить подготовку этих руководств и их перевод на русский язык. Секретариат также отметил важность упорядочения документации для совещаний и предложил ряд вариантов на будущее.

47. Г-н Л. Линдау (Швеция) представил краткую информацию о выводах рабочего совещания, недавно состоявшегося в Гётеборге, Швеция, на котором рассматривались стратегии для политики в области борьбы с загрязнением воздуха, отметив необходимость уделения более пристального внимания ряду вопросов, таким, как твердые частицы и азот, и одновременно подчеркнув, что ранее возникшие экологические проблемы по-прежнему не решены. Доклад этого рабочего совещания будет подготовлен в 2005 году, и Рабочая группа по стратегиям и обзору обсудит его выводы на своей следующей сессии.

48. Делегация Соединенных Штатов отметила важность вопроса о переносе загрязнителей в масштабах полушария, который был освещен на рабочем совещании в Гётеборге. Она указала, что наступило время для формализации предыдущей работы по исследованиям в масштабах полушария, и предложила учредить новую целевую группу, которая будет заниматься этим вопросом. Она заявила о своей готовности возглавить такую целевую группу и отметила, что Европейское сообщество выступило с предложением совместного руководства таким органом. Она предложила проект мандата для рассмотрения Исполнительным органом.

49. Г-н Й.В. Эрисман (Нидерланды) обратил внимание на итоги третьей Международной конференции по азоту, которая состоялась в Наньцзине, Китай. Он подчеркнул растущие проблемы, возникающие в связи с выбросами азота, и осветил утвержденную Конференцией Наньцзинскую декларацию, текст которой был предоставлен Исполнительному органу. В 2005 году Нидерланды готовы принять рабочее совещание по химически активному азоту.

50. Г-н Р. Миллс (МСАПЗВООС) отметил важное значение сотрудничества между международными органами и обратил внимание на инициативу МСАПЗВООС, который созвал форум организации и сетей, занимающихся вопросами загрязнения воздуха, в целях облегчения обмена информацией и поощрения сотрудничества. МСАПЗВООС решил продолжать осуществление этой инициативы и планирует дальнейшие совещания и действия.

51. В ходе последовавшей дискуссии многие делегации проявили интерес к вопросам загрязнения в масштабах полушария, согласились с тем, что наступило время для создания целевой группы, и сообщили о том, что их эксперты будут участвовать в ее работе.

52. Многие делегации обратили внимание на трудности в деле ратификации протоколов. Многие из них предположили, что технические приложения к последним протоколам могут вызывать дополнительные проблемы и иногда являться препятствиями на пути присоединения или ратификации. Было предложено, чтобы при разработке новых или пересмотренных протоколов надлежащее внимание уделялось любым возможным приложениям. Ряд делегаций предложили приступить к переговорам с тем, чтобы придать добровольный характер техническим приложениям к трем последним протоколам к Конвенции, которые касаются потолочных значений выбросов.

53. Некоторые делегации обратили внимание на важность твердых частиц (ТЧ) и их воздействие на здоровье человека, предложив, чтобы в будущем деятельность в этой области являлась одним из наиболее приоритетных направлений. Было отмечено, что необходимо усовершенствовать кадастры выбросов и измерения ТЧ. Хотя по мнению ряда делегаций эту проблему лучше решить путем пересмотра Гётеборгского протокола, другие делегации заявили о необходимости отдельного протокола по твердым частицам.

54. Многие делегации отметили необходимость привлечения стран ВЕКЦА к работе по линии Конвенции. Они подчеркнули важность оказания помощи, отметив, что странам - руководителям целевых групп и групп экспертов необходимо поддерживать участие экспертов из этого региона. Были обсуждены механизмы финансирования рабочих совещаний ВЕКЦА; в этой связи будут изучены возможности использования одного из целевых фондов Конвенции.

55. Некоторые делегации отметили важность сотрудничества между регионами и предложили в будущем наладить сотрудничество между ЕЭК ООН и другими региональными комиссиями, а другие делегации подчеркнули важность работы по вопросам, касающимся азота, и предложили оказать по линии Конвенции поддержку Наньцзинской декларации.

56. Исполнительный орган:

а) с удовлетворением отметил подготовку секретариатом документа EB.AIR/2004/4, постановил, что содержащиеся в нем выводы заслуживают дальнейшего изучения, и, отметив озабоченность некоторых Сторон по поводу того, что сложность приложений

является препятствием на пути ратификации, просил дополнительно изучить вопрос о ратификации и присоединении, возможно на основе следующего вопросника по стратегиям и политике;

b) принял к сведению основные итоги рабочего совещания, проведенного в Гётеборге, и просил препроводить доклад этого рабочего совещания вспомогательным органам, с тем чтобы они рассмотрели его в связи с их среднесрочными планами работы и долгосрочными стратегиями;

c) приветствовал предложение Соединенных Штатов и ЕС возглавить целевую группу по переносу загрязнителей воздуха в масштабе полушария под эгидой ЕМЕП, постановил учредить эту Целевую группу (см. решение 2004/4) и предложить ей разработать план работы с учетом необходимости сотрудничества с учеными Азии и как можно скорее представить об этом доклад Руководящему органу ЕМЕП;

d) приветствовал декларацию, принятую на Конференции по азоту, и постановил довести ее текст вместе с итогами Конференции до сведения своих вспомогательных органов для учета в их будущей работе и, кроме этого, предложить своему Президиуму рассмотреть вопрос о необходимости принятия каких-либо дальнейших мер;

e) предложил секретариату изучить возможности расширения географического охвата Конвенции и представить доклад о своих выводах Рабочей группе по стратегиям и обзору на ее следующей сессии;

f) отметил важность деятельности по линии Конвенции в регионе ВЕКЦА, приветствовал начало осуществления проекта КАПАКТ в Центральной Азии и рекомендовал всем программным центрам и странам-руководителям поощрять деятельность в странах ВЕКЦА;

g) отметил необходимость организации ежегодных рабочих совещаний для стран ВЕКЦА и подготовки справочных руководств/руководств по осуществлению последних протоколов к Конвенции, признав при этом важность выделения достаточных ресурсов для этой деятельности;

h) обратился к секретариату с просьбой изучить возможности для подготовки своих планов в отношении руководств по осуществлению протоколов и доложить о результатах этой работы на его двадцать третьей сессии;

i) предложил секретариату обсудить с Президиумами вспомогательных органов возможности в области совершенствования документации и повышения эффективности использования Интернета для распространения информации.

VII. СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ ГОДОВЩИНЕ КОНВЕНЦИИ

57. В работе специального заседания приняли участие делегации сессии Исполнительного органа, представители других органов Конвенции и программных центров, а также приглашенные гости, в частности специалисты, которые привлекались к деятельности по линии Конвенции в прошлом. Были также приглашены представители прессы.

58. Специальное заседание было открыто Председателем, который приветствовал более широкое участие представителей других органов и гостей.

59. Исполнительный секретарь ЕЭК ООН г-жа Бригита Шмегнерова приветствовала участников специального заседания. Она обратила внимание на поздравительные послания в адрес Исполнительного органа по Конвенции, полученные от министров охраны окружающей среды Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Канады, Кипра, Кыргызстана, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Европейского сообщества (EB.AIR/2004/1).

60. Государственный секретарь Швейцарии по вопросам окружающей среды г-н Филипп Рош приветствовал участников от имени Швейцарии, отметил вехи истории Конвенции и обратил внимание на важную работу, которая предстоит в будущем. Он подчеркнул важность расширения охвата действия Конвенции на страны в Центральной Азии и отметил, что в плане борьбы с загрязнением в глобальном масштабе межрегиональное сотрудничество обладает большим потенциалом, чем организация глобальных форумов.

61. С сообщениями о прошлом, настоящем и будущем политики выступили: Председатель Исполнительного органа г-н Х. Дорланд (Норвегия), "Двадцать пять лет Конвенции", г-н У. Харнетт (Соединенные Штаты), Перспективы политики в Северной Америке", г-н П. Гаммельтофт (Европейское сообщество), "Политика Европейского сообщества", г-жа Ж. Макглейд (Исполнительный директор Европейского агентства по

окружающей среде), "Перспективы политики Европейского агентства по окружающей среде", г-н В. Соколовский (Российская Федерация), "Перспективы политики для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии", г-н Х. Эгрэн (секретариат шведских НПО по борьбе с кислотными дождями), "Перспективы с точки зрения НПО", г-н У. Кайт (ЕВРОЭЛЕКТРИК), "Позиция промышленности", г-н Селл (Соединенное Королевство), "Соблюдение обязательств по протоколам", г-н Р. Балламан (Швейцария), "Взгляд в будущее", г-н Й. Слиггерс (Нидерланды), "Двадцать пять лет Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния - книга, посвященная истории Конвенции".

62. С сообщениями по научным и техническим вопросам выступили: г-н А. Элиассен (Норвегия), "Вводная информация о докладе ЕМЕП по оценке", г-н Х.-Д. Грегор (Германия), "Вводная информация о докладе по обзору и оценке воздействия загрязнения воздуха и его зарегистрированных тенденций", г-н М. Кржижановский (ВОЗ), "Роль Всемирной организации здравоохранения", г-н Л. Линдау (Швеция), "Технико-экономические вопросы", г-н М. Аманн (ЦМКО), "Разработка моделей для комплексной оценки", г-н Х. Уэстер (секретариат Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций), "Связи с глобальными проблемами", г-н Д. Стоун (Канада), "СОЗ и глобальные проблемы", г-н У. Харнетт (Соединенные Штаты), "Проблемы в масштабах полушария".

63. Некоторые участники обратили внимание на эффективную деятельность, проводившуюся по линии Конвенции на протяжении последних 25 лет, и отметили важный вклад отдельных лиц и секретариата и, в частности, дух сотрудничества, ставший основой для достигнутого успеха. Были отмечены новые инициативы, касающиеся твердых частиц и разработки моделей в масштабах полушария, и необходимость совершенствования механизмов финансирования основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом ЕМЕП. Участники признали, что, хотя деятельность по линии Конвенции позволила добиться больших результатов в будущем, еще предстоит проделать большую и важную работу.

64. Г-жа Айда Роман (ЮНЕП) отметила, что ЕАНЕТ действует на регулярной основе уже третий год. Она отметила текущие связи с Конвенцией и выразила надежду на дальнейшее сотрудничество. Г-н Л. Барри (ВМО) отметил важную работу, выполняемую в сотрудничестве между Конвенцией и ВМО.

65. Было обращено внимание на распространенные секретариатом заявления министров, новую брошюру о Конвенции, книгу "Чистый воздух", посвященную 25-летию Конвенции, доклад ЕМЕП по оценке, доклад о статусе и тенденциях Рабочей группы по

воздействию, новое Руководство по Конвенции, КД-ПЗУ с детскими играми, который также имеется на вебсайте Конвенции, и художественный конкурс, проведенный Женевской международной школой.

66. Делегации Норвегии и Швейцарии пригласили участников на вечерний прием, посвященный 25-й годовщине Конвенции.

67. Исполнительный орган отметил, что специальное заседание было весьма эффективным и позволило отразить успехи, достигнутые в прошлом, рассмотреть текущее положение Конвенции и обратить внимание на работу, необходимую в будущем. Он просил секретариат разместить информацию о специальном заседании на вебсайте Конвенции и предложил секретариату и делегациям использовать эту информацию для привлечения более пристального внимания к деятельности по линии Конвенции.

VIII. СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПРОТОКОЛАМ

68. Председатель Комитета по осуществлению г-н П. Селл (Соединенное Королевство) представил седьмой доклад Комитета (EB.AIR/2004/6 и Add.1) о соблюдении Сторонами своих обязательств по протоколам, включая результаты тринадцатого и четырнадцатого совещаний Комитета. Он обратил внимание на подготовленные Комитетом рекомендации и, в частности, на те из них, в которых предлагаются решения, касающиеся соблюдения одной Стороной, Словенией, своих обязательств по Протоколу 1994 года по сере; соблюдение тремя Сторонами, Норвегией, Испанией и Люксембургом, своих обязательств по протоколу 1991 года о ЛОС; и соблюдение тремя Сторонами, Грецией, Ирландией и Испанией, своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x.

69. Г-н Селл сообщил о результатах ежегодного обзора Комитетом выполнения Сторонами обязательств по представлению отчетности и обратил внимание на рекомендацию Комитета в отношении невыполнения некоторыми Сторонами своих обязательств по представлению отчетности (EB.AIR/2004/6/Add.1, пункт 34). Он обратил внимание на подготовленный Комитетом новый формат представления информации о выполнении обязательств по представлению данных о выбросах в соответствии с Протоколом 1991 года о ЛОС и Протоколом 1994 года по сере и сообщил о прогрессе, достигнутом Комитетом в проведении углубленного обзора Протокола по СОЗ. Он рассказал о результатах обсуждения Комитетом возможных дополнительных мер, которые мог бы применять Исполнительный орган в связи с невыполнением обязательств, и, в частности, о выводе Комитета относительно того, что соответствующие меры должны применяться в каждом случае с учетом конкретных обстоятельств.

70. При принятии решения о соблюдении Норвегией своих обязательств Исполнительный орган отметил три изменения, которые, по мнению Норвегии, должны быть отражены в пункте 12 доклада Комитета по осуществлению (EB.AIR/2004/6). Представляя эти изменения, г-н Селл подчеркнул, что, даже если бы Комитет по осуществлению включил эти три изменения, то это не повлияло бы на его выводы относительно несоблюдения Норвегией ее обязательств или на формулировку решения, которое он рекомендовал принять Исполнительному органу. Эти три изменения состоят в следующем: i) в строке 7 слово "увеличение" следует заменить словом "сокращение"; ii) в строке 10 после слова "увеличением" следовало бы вставить слова "количества" или "общего количества"; iii) следовало бы упомянуть меры, принятые Норвегией в 2004 году для ужесточения мер контроля за выбросами в прибрежной зоне.

71. Делегация Норвегии заявила, что в результате принимаемых ею мер по сокращению выбросов ЛОС она предполагает обеспечить в 2005 году выполнение своего обязательства в отношении общего объема годовых национальных выбросов, а в 2006 году - своего обязательства, относящегося к ее району регулирования содержания тропосферного озона (РРТО).

72. Делегация Испании представила информацию о прогрессе в деле обеспечения соблюдения обязательств согласно Протоколу 1988 года по NO_x. Поблагодарив делегацию Испании за ее выступление, Председатель указал, что ее заявление будет препровождено Комитету по осуществлению для рассмотрения на его пятнадцатом совещании. Исполнительный орган постановил принять решение, рекомендованное в пункте 32, вариант 1 (EB/AIR/2004/6), без поправки, предложенной в документе EB.AIR/2004/6/Corr.2.

73. Делегация Греции пояснила, что в 2004 году Греция не смогла своевременно отреагировать на предложение и просьбы Исполнительного органа в отношении представления информации в связи с чрезвычайно большим объемом административной работы. Она выразила намерение Греции представить запрошенную информацию и принять участие в работе совещания Комитета по осуществлению в 2005 году. Исполнительный орган постановил принять предлагаемое решение в отношении невыполнения Грецией своих обязательств, которое было рекомендовано в пункте 23 документа EB/AIR/2004/6, без поправки, предложенной в документе EB.AIR/2004/6/Corr.2.

74. Делегация Ирландии подчеркнула, что достигнутые в течение двух лет подряд сокращения выбросов создают благоприятные предпосылки для выполнения Ирландией ее обязательств.

75. Исполнительный орган отметил, что три Стороны, Люксембург, Российская Федерация и Хорватия, представили отсутствующие данные, о которых говорилось в пунктах 6, 9, 12 и 17 доклада Комитета по осуществлению (EB.AIR/2004/6/Add.1).

76. Со ссылкой на пункты 26 и 29 этого доклада Исполнительный орган признал, что вопросы 20-23 в вопроснике по стратегиям и политике не относятся к Канаде, и изменил предлагаемое решение относительно соблюдения Сторонами их обязательств по представлению отчетности, исключив Канаду из перечня Сторон, не выполняющих свои обязательства.

77. Исполнительный орган принял к сведению седьмой доклад Комитета по осуществлению (EB.AIR/2004/6 и Add.1) и выразил глубокую признательность членам Комитета, его Председателю и секретариату. Исполнительный орган принял:

a) решение 2004/5 о соблюдении Словенией своих обязательств по Протоколу 1994 года по сере (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

b) решение 2004/6 о соблюдении Норвегией своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

c) решение 2004/7 о соблюдении Грецией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

d) решение 2004/8 о соблюдении Ирландией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

e) решение 2004/9 о соблюдении Испанией своих обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

f) решение 2004/10 о соблюдении Испанией своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

g) решение 2004/11 о соблюдении Люксембургом своих обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1);

h) решение 2004/12 о соблюдении Сторонами своих обязательств по представлению данных о выбросах, а также о стратегиях и политике (см. ECE/EB.AIR/83/Add.1).

78. Кроме того, Исполнительный орган:

- a) просил секретариат препроводить эти решения министрам иностранных дел соответствующих Сторон;
- b) просил Комитет продолжать углубленное рассмотрение вопроса о соблюдении Сторонами их обязательств в соответствии с Протоколом по СОЗ;
- c) отметил, что шесть членов Комитета будут исполнять свои полномочия еще один год: г-жа Сью Биниаз (Соединенные Штаты); г-н Волкерт Кейзер (Нидерланды); г-н Ларс Линдау (Швеция); г-н Стефан Мишель (Швейцария); г-н Туомас Куокканен (Финляндия) и г-н Патрик Селл (Соединенное Королевство);
- d) переизбрал г-жу Меланью Лесняк (Словения) на второй двухлетний срок;
- e) избрал в качестве нового члена г-жу Соню Видич (Хорватия).

IX. СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА

79. Секретариат отметил, что Обзор стратегий и политики в области борьбы с загрязнением воздуха за 2002 год имеется на английском и французском языках; русский вариант этого документа будет направлен русскоязычным делегациям до конца года.

80. Секретариат представил информацию об ответах Сторон на вопросник 2004 года (ЕВ.АИР/2004/8). Он также отметил обсуждения, состоявшиеся с Комитетом по осуществлению по вопросу о всестороннем обзоре вопросника с юридической точки зрения, и проинформировал Исполнительный орган о работе, проделанной для подготовки пересмотренного вопросника к январю 2006 года. В соответствии с ранее принятым решением Исполнительного органа вопросник 2006 года будет содержать как вопросы, связанные с протоколами, так и вопросы, касающиеся общей политики.

81. Исполнительный орган:

- a) с признательностью отметил публикацию Обзора стратегий и политики в области борьбы с загрязнением воздуха за 2002 год;

b) постановил разместить ответы на вопросник в Интернете с целью обеспечения непрерывного доступа к базе данных, содержащей ответы;

c) просил секретариат подготовить проект вопросника 2006 года в консультации с Комитетом по осуществлению и представить его Исполнительному органу на его двадцать третьей сессии.

X. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННАЯ С КОНВЕНЦИЕЙ

82. Г-жа А. Роман (ЮНЕП) представила информацию о ЕАНЕТ. Она рассказала о структуре и работе ЕАНЕТ и остановилась на ее будущих приоритетах. Она отметила участие секретариата в работе межправительственного органа ЕАНЕТ и обратила внимание на сотрудничество с КХЦ ЕМЕП и МСП по лесам. Были отмечены планы по организации в 2005 году совместного научного рабочего совещания ЕАНЕТ-ЕМЕП.

83. Делегации приветствовали налаживание более тесного сотрудничества с ЕАНЕТ и отметили, что оно является взаимовыгодным и весьма полезно для будущей деятельности. Оно будет иметь особенно большое значение для работы в рамках Конвенции по проблеме переноса в масштабе полушария. Российская Федерация подчеркнула, что деятельность по мониторингу сопряжена с весьма высокими затратами, и предложила ЕМЕП рассмотреть возможность представления моделей, имеющих более широкий охват оценок осаждения в регионе ЕАНЕТ. Центрам ЕМЕП было предложено осуществлять сотрудничество в этой области в пределах имеющихся в их распоряжении ресурсов.

84. Г-н Л. Барри (ВМО) рассказал о сотрудничестве его организации с ЕМЕП, а также о некоторых видах деятельности, относящихся к Конвенции. Секретариат принял решение разместить информацию об этой деятельности на вебсайте Конвенции. Международная организация гражданской авиации (ИКАО) представила письменную информацию, которая была передана Исполнительному органу.

XI. ПЛАН РАБОТЫ НА 2005 ГОД

85. Секретариат представил проект плана работы по осуществлению Конвенции (EB.AIR/2004/3) и предварительный список совещаний на 2005 год с поправками, отражающими обсуждения и решения, принятые Исполнительным органом в начале сессии.

86. Исполнительный орган утвердил свой план работы на 2005 год (ЕСЕ/ЕВ.АИР/83/Add.2, приложение XIII). Предварительный список совещаний приводится в приложении XIV (ЕСЕ/ЕВ.АИР/83/Add.2).

ХII. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

87. Секретариат представил записку о финансовых потребностях в связи с осуществлением Конвенции (ЕВ.АИР/2004/5 и Corr.1). В записке содержится, в частности, подробная информация о бюджетах ЕМЕП и основных видах деятельности на 2005 год, а также об их предварительных бюджетах на 2006 и 2007 годы. Секретариат представил обновленную информацию о взносах и предложил представить замечания в отношении дополнительных взносов.

88. Некоторые делегации предложили рассмотреть вопрос об использовании с 2005 года пересмотренной шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2004 год для расчета размеров взносов в Целевой фонд ЕМЕП.

89. Исполнительный орган:

a) приветствовал присоединение Литвы к Протоколу о ЕМЕП и принял решение утвердить, согласно пункту 3 статьи 4 Протокола, пересмотренное приложение, которое включает Литву и которое содержится ниже в приложении XV (ЕСЕ/ЕВ.АИР/83/Add.2);

b) принял решение об использовании ресурсов в 2005 году в соответствии с разбивкой по видам деятельности, приводимой в таблице 2, ЕВ.АИР/2004/5, и утвердил шкалу обязательных взносов, содержащуюся в таблице 3 (последние две колонки);

c) поддержал призыв Руководящего органа к Сторонам Протокола о ЕМЕП в отношении рассмотрения возможности внесения дополнительных добровольных взносов (натурой или наличными средствами через Целевой фонд) для обеспечения того, чтобы работа и, в частности, стоящие на 2005 года сложные задачи по подготовке обзоров протоколов, в том числе деятельность по разработке моделей для комплексной оценки и меры по расширению ее охвата на страны, не являющиеся членами Европейского союза, могли быть выполнены в соответствии с планом работы (ЕВ.АИР/GE.1/2004/2, пункт 73 h));

d) просил Руководящий орган представить при содействии его Президиума подробные данные по бюджету на 2006 год вместе с планом работы для их утверждения Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии;

е) настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали этого, внести свои взносы наличными в Целевой фонд за 2004 год и в 2005 году выплатить свои взносы таким образом, чтобы они поступили в Целевой фонд в первой половине года;

ф) просил секретариат подготовить пересмотренный вариант приложения к Протоколу о ЕМЕП с использованием шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2004 год для представления Руководящему органу на его следующей сессии.

90. Что касается ее добровольного взноса в соответствии с решением 2002/1, то делегация Дании подчеркнула, что ее страна внесла рекомендуемый взнос в Целевой фонд в 2003 и 2004 годах, однако в будущем она, возможно, не сможет делать это, если другие Стороны не будут вносить взносы в рекомендуемом размере или если не будет согласован протокол в отношении обязательных взносов.

91. Что касается ее взносов в соответствии с решением 2002/1, то делегация Финляндии объявила, что она будет продолжать вносить взносы натурой в программный центр для МСП по комплексному мониторингу в 2004 и 2005 годах.

92. ЕС указал, что он внес свои добровольные взносы за 2002, 2003 и 2004 годы. Он просил секретариат изучить вопрос о пропущенных данных в его файлах и внести в таблицы соответствующие поправки.

93. Делегация Турции отметила, что между добровольными взносами, вносимыми в соответствии с решением 2002/1 для осуществления, с одной стороны, основных видов деятельности по Конвенции и, с другой стороны, деятельности по линии протоколов к ней, помимо Протокола о ЕМЕП, не проводится никаких различий. Она также заявила, что Турция является Стороной Конвенции и Протокола о ЕМЕП и что в соответствии с национальным законодательством правительство Турции может вносить взносы для осуществления лишь тех международных договоров, участником которых она является. В этом контексте Турция может вносить и вносит взносы только для осуществления Протокола о ЕМЕП. Секретариат обсудить с Турцией возможности для решения этой проблемы.

94. Некоторые делегации отметили невозможность внесения взносов натурой в центры, не указанные в решении 2002/1. Делегация Германии заявила о своей готовности вносить взносы в целях обеспечения работы Группы экспертов по технико-экономическим вопросам, отметив, что эта Группа экспертов имеет центр, хотя он и не указан в решении 2002/1 и не включен в план работы. Франция как страна, возглавляющая деятельность по

этому направлению, отметила необходимость в финансировании. Германия просила зарегистрировать предоставленные ею средства.

95. Делегация Германии подняла вопрос о составлении более подробных бюджетов для ЕМЕП и основных видов деятельности, включая, например, процентные ставки по денежным средствам, имеющимся в целевых фондах. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору подчеркнул, что такие подробные бюджеты уже представлены соответствующим вспомогательным органам и что ввиду задержек с осуществлением платежей Сторонами потери по процентам превышают размеры доходов.

96. Исполнительный орган:

a) принял к сведению информацию о взносах в Целевой фонд за 2003 и 2004 годы, однако выразил разочарование по поводу того, что многие Стороны так и не приняли соответствующих мер;

b) принял решение о том, что основные затраты на координацию для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней, за исключением деятельности, предусмотренной Протоколом о ЕМЕП, составят в 2005 году 2 152 700 долл. США и предварительно 2 152 700 долл. США и 2 152 700 долл. США в соответственно 2006 и 2007 годах;

c) просил секретариат проинформировать Стороны о рекомендуемых суммах взносов для выполнения бюджета 2005 года, предложив им произвести взносы в соответствии с решением 2002/1;

d) настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали это, рассмотреть возможность внесения добровольных взносов в Целевой фонд для финансирования основных видов деятельности без ненужной задержки;

e) с удовлетворением отметил существенную поддержку, предоставленную Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, в которых располагаются координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют деятельность их национальных координационных пунктов/центров и обеспечивают активное участие национальных экспертов;

f) принял к сведению намерение Германии оказать поддержку работе Группы экспертов по технико-экономическим вопросам и просил секретариат включить взнос в финансовые таблицы по ЦМКО, снабдив их соответствующей сноской, и считать его в

качестве взноса для осуществления основных видов деятельности в соответствии с решением 2002/1 Исполнительного органа. Секретариат согласует этот взнос с ЦМКО;

g) принял к сведению документ EB.AIR/WG.1/2004/12 с внесенными в него поправками, о финансировании ориентированной на воздействие деятельности и предложил Рабочей группе представить записку по вопросу об эффективности произведенных в соответствии с решением 2002/1 Исполнительного органа добровольных взносов на осуществление основных видов деятельности, не финансируемых в рамках Протокола о ЕМЕП, с целью оказания помощи Исполнительному органу в рассмотрении в 2005 году вопроса о необходимости принятия протокола для обеспечения долгосрочного устойчивого финансирования основных видов деятельности; и

h) кроме того, просил секретариат подготовить дополнительный документ, содержащий предложения в отношении путей уточнения потребностей отдельных центров и размеров взносов на осуществление их деятельности, а также поощрения финансирования краткосрочной деятельности.

XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

97. Делегация Нидерландов предложила принять дополнительные меры в области коммуникационной деятельности, в частности в отношении распространения информации о публикациях и совещаниях.

98. Исполнительный орган настоятельно призвал Стороны поощрять их экспертов подготавливать краткие и удобные для читателей резюме о работе совещаний и публикациях и направлять эти документы в секретариат, с тем чтобы их можно было размещать на вебсайте Конвенции.

99. Делегация Италии обратила внимание на созданный ею новый вебсайт. В нем на итальянском языке представлена информация по Конвенции и ее документам, а также соответствующая национальная информация.

XIV. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

100. Председателем был вновь избран г-н Х. Довланд (Норвегия). Г-жа П. Фарнсворт (Канада), г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство) и г-н А. Ягусевич (Польша) были избраны заместителями Председателя. Заместителями Председателя были также избраны председатели Руководящего органа ЕМЕП (г-н Ю. Шнайдер, Австрия), Комитета по осуществлению (г-н П. Селл, Соединенное Королевство), Рабочей группы по стратегиям и

обзору (г-н Р. Балламан, Швейцария) и Рабочей группы по воздействию (г-н Х. Грегор, Германия). Г-н Р. Балламан был вновь избран Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору.

101. Исполнительный орган выразил благодарность покидающим посты заместителей Председателя г-ну И. Можичу (Словакия) и г-н Л. Линдау (Швеция) за их ценный вклад в работу Президиума.

XV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

102. Исполнительный орган утвердил для общего распространения доклад о работе его двадцать второй сессии 3 декабря 2004 года.
